BIULETYN PARAFIALNY 11 & 18 X, 2020

WEEKLY NEWS OF ST. HEDWIG PARISH

RZYMSKO – KATOLICKA PARAFIA p.w. ŚW. JADWIGI

Oct. 21, 1952 – Oct. 21, 2020 w 69 ROKU ISTNIENIA PARAFII

www.sthedwig.ca

swjadwigaoshawa@gmail.com

411 Olive Avenue
Oshawa, Ontario L1H 2P9
Tel. 905-576-0434, Fax. 905-576-1681

Święta Jadwigo, wierna uczennico Ukrzyżowanego, Matko miłosierdzia, módl się za nami,
Aby Twój duch żył nadal w sercach naszych.

MSZE ŚWIĘTE DNIA PAŃSKIEGO / SUNDAY MASSES

Sobota – Saturday: 5:00 P.M. – Polish
Niedziela – Sunday: 8:00 A.M. – Polish; 9:30 A.M. – English
11:00 A.M. – Polish;

MSZA W DZIEŃ POWSZEDNI – DAILY MASS

Monday – Wednesday – Friday 7:00P.M.
Tuesday – Thursday – Saturday 8:00A.M.

GODZINY URZĘDOWANIA BIURA / *OFFICE HOURS*

Poniedziałek – Czwartek // *Monday – Thursday*
9:00A.M. – 3:00 P.M.
Wieczorem: W sprawach pilnych po uprzednim kontakcie telefonicznym
Evenings & Saturday – By appointment only.
Piątek – Biuro parafialne zamknięte // Friday – Office closed.

SAKRAMENT CHRZTU / *BAPTISM*

Chrzest dziecka prosimy zgłosić miesiąc wcześniej. Rodziców i rodziców chrzestnych obowiązuje udział w katechezie przed chrztem. Rodzice muszą być członkami wspólnoty parafialnej.
Please contact Parish Office at least one month before the planned date of baptism.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / *MARRIAGE*

Pary narzeczeńskie proszone są o skontaktowanie się z księdzem rok przed planowaną datą ślubu. Obowiązkowe jest uczestnictwo w kursach przedmałżeńskich.
Couples are required to make arrangements with the priest one year prior to the desired date of marriage. Participation in a marriage preparation program is obligatory.

SAKRAMENT POJEDNANIA / *RECONCILIATION*

Do Sakramentu Pojednania (Spowiedzi św.)– można przystąpić w sobotę od godz. 4:30pm – 4:55pm, oraz przed każdą Mszą św.
The Sacrament of Penance (Confession) is offered on Saturday from 4:30P.M. – 4:55P.M. & before each Mass.

DUSZPASTERSTWO CHORYCH / *PASTORAL CARE OF THE SICK*

Prosimy poinformować duszpasterzy o pobycie kogoś z rodziny w szpitalu lub ciężko chorym w domu. W każdy Pierwszy Piątek Miesiąca odwiedzamy z posługą sakramentalną chorych parafian w domach.
Please notify the Parish Office if any member of your family is in the hospital or seriously ill at home. We regularly visit the homebound every First Friday of the month.

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Osoby pragnące otrzymać sakramenty: chrztu, bierzmowania, małżeństwa czy dokumenty dla urzędów kościelnych muszą być zapisani do parafii.

ENROLLMENT TO OUR PARISH

Those wishing to receive the sacraments of baptism, confirmation, marriage and/or documents for ecclesiastical offices must be enrolled in the parish.

DUSZPASTERSTWO PROWADZĄ KSIĘŻA CHRYSTUSOWCY

Rev. Klemens Dąbrowski SChr. Proboszcz /*Pastor*

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Office Manager / Sekretarka: Anna Luchowska

ZGŁOSZENIA DO BIULETYNU PRZYJMUJEMY DO CZWARTKU
Bulletin Deadline: Mid-day of Thursday

Groundskeeper: Władysław Kołodziej 289-675-5248

WYNAJEM SALI PARAFIALNEJ/ HALL RENTAL

Lila Gratkowska 905-571-5239

KOMITET PARAFIALNY/ PARISH COUNCIL

Przewodniczący Rady Duszpasterskiej/ Parish Council President
Józef Puzio 905-571-2359
Przewodniczący Rady Finansowej/ Finance Committee Rep.
Jan Rzeszut 905-925-6646
Parish Accountant - Maria Fotheringham 905-728-8147

GRUPY PARAFIALNE / PARISH GROUPS

Organista & Chór / Organist & Choir
Eddie Kołodziejczak 905-576-6758
Prezeska Żywego Różańca / Rosary Society
Grażyna Zakrzewska 905-434-6362
Panie Świętej Jadwigi/ St. Hedwig Ladies
Anna Luchowska 905-926-2800
Aranżacje Kwiatowe & Dekoracja Kościoła/ Church Decor
Danuta Wujek 905-721-1269
Koordynator Kolektorów/ Coordinator of Collectors
Stefan Michalski 905-434-1813
Koordynator Lekcji Religii/ Religion Education Coordinator
Julita Michalska 905-718-6977
Szkoła Polska im. Św. Jadwigi /Polish St. Hedwig's School Liaison
Monika Sitarz 905-571-4858
Rycerze Kolumba / Knights of Columbus
Henry Reczulski 905-728-2532
Zespół Pieśni & Tańca "Tatry"
Filip Aleksanderek 289-928-1869 // Arleta Doroszuk 905-914-6578
Związek Harcerstwa Polskiego
Anna Dzięgiel–Knutel 289-385-0230 oshawaharc@hotmail.com
Maciej Łącki 416-858-3676 Polanie@zhpkanada.org
Prezes Związku Podhalan oddział Oshawa
Stanisława Mąka 905-259-7851
Koło Przyjaciół Harcerstwa
Andrzej Nowak, 905-213-2596, 4anowak@gmail.com
Szkoła Średnia Języka & Kultury Polskiej im. C. K. Norwida
Krystyna Świrska (czwartek & poniedziałek – kurs kredytowy) 905-434-1706
Teatr „Votum"
Andrzej Poczekaj 416-936-2224

INTENCJE MSZALNE NA XXVIII NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ
MASS INTENTIONS FOR THE 28th SUNDAY IN ORDINARY TIME

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 10, SATURDAY – SOBOTA ***Renovation Fund Collection Weekend***

5:00PM * Dziękczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej i asystencję Ducha św. w podejmowanych wyborach życiowych dla Rafała z okazji urodzin – *Dziadkowie*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 11, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am †† Samuel Wajp i Henry – *Przyjaciel*

9:30am †† Janina &Wawrzyniec Sobczak – *Jasia with Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Najświętszej oraz wszelkie potrzebne łaski dla Barbary i Jakuba z okazji 1 rocz. ślubu – *Rodzice*
* O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Różańcowej, zdrowie i potrzebne łaski dla Sary i Piotra z okazji rocznicy ślubu – *Rodzice*
* Dziękczynna za 37 lat małżeństwa, z prośbą o dalsze Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski dla Teresy i Jana Zubrzyckich
* W intencji Bogu wiadomej

†† Piotr i Czesławę Kupnicki – *Córka Krysia z Rodziną*
† Stanisławę Zarucki – *Rodzina Luchowski*
† Robert Kołodziejczak – *E. & L. Kołodziejczak*
† Olgierd Szabunia – *Przyjaciółka Zosia*
†† Tadeusz Drański oraz zmarli Rodzice: Janina i Stanisław – *Alina*
†† Bogusława i Bronisław Zubrzycki (rocz śm.) – *Brat z Rodziną*
† Weronika Jackowska (zm. w Polsce) – *Siostra i Brat z Rodziną*
† Halina Frankowska – *Córka z Rodziną*
† Augustyn Mardyla – *Zofia & Rudolf Badurina wraz z Rodziną*
† Olgierd Szabunia – *Dzieci*

SHARELIFE SUNDAY
October 11, 2020
Pamiętajmy o wszystkich potrzebujących w ten weekend.
ShareLife Sunday collection is on Thanksgiving weekend

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 12, MONDAY – PONIEDZIAŁEK

10:00am †† Cecylia i Stanisław Kucharczyk oraz zmarli z Rodziny – *Rodzina*

7:00PM † Maria Krygowska (2 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 13, TUESDAY – WTOREK ***~bł. Honorata Koźmińskiego~***

8:00am †† Antoni i Feliksę – *Syn z Rodziną*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 14, WEDNESDAY – ŚRODA

7:00PM †† Leon i Apolonia Muzyka – *Rodzina*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 15, THURSDAY – CZWARTEK **~św. Teresy od Jezusa~**

8:00am † Siostra Bogdana Nienałtowska – *Rodzina Wacława i Bogusławy Tyka*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 16, FRIDAY – PIĄTEK – ODPUST - **~św. Jadwigi Śląskiej~**

7:00PM †† Za zmarłych Rodziców: Anastazja i Piotr – *Córka*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 17, SATURDAY – SOBOTA **~św. Ignacego Antiocheńskiego~**

8:00am † Michał Kołodziej (rocz. śm.) – *Rodzice i Rodzeństwo*

5:00PM † Stanisław Bernaś (12 rocz. śm.) – *Żona z Dziećmi*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 18, SUNDAY – NIEDZIELA **WORLD MISSION SUNDAY / NIEDZIELA MISYJNA**

8:00am †† Maria i Marian Barański – *Syn z Rodziną*

9:30am * St. Hedwig's School First Communion

†† Jan & Leonarda Adamcewicz as well as Donna Reid – *Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

* O światło Ducha Świętego, opiekę Matki Najświętszej i potrzebne łaski dla Rafała z okazji 36 urodzin – *Rodzice*
* Dziękczynna za 40 lat małżeństwa Zbigniewa i Aliny Kruczek, z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski – *Christine Kruczek*
* Dziękczynna, z prośbą o błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Różańcowej, zdrowie i potrzebne łaski dla Rodziny Oli Kołodziej z okazji urodzin – *Iza i Justyna Kolasa*
* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Różańcowej dla Rodziny Czajowskich – *I. & J. Kolasa*

†† Jerzy Kupnicki i Irena Adamcewicz – *Siostra Krysia z Rodziną*

†† Zdzisław Drański oraz zmarli Rodzice: Józefę i Aleksander Drański – *Alina Drański*

INTENCJE MSZALNE NA XXIX NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ
MASS INTENTIONS FOR THE 29th SUNDAY IN ORDINARY TIME

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 17, SATURDAY – SOBOTA ~św. Ignacego Antiocheńskiego~

5:00PM † Stanisław Bernaś (12 rocz. śm.) – *Żona z Dziećmi*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 18, SUNDAY – NIEDZIELA WORLD MISSION SUNDAY / NIEDZIELA MISYJNA

8:00am †† Maria i Marian Barański – *Syn z Rodziną*

9:30am * St. Hedwig's School First Communion

†† Jan & Leonarda Adamcewicz as well as Donna Reid – *Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

* O światło Ducha Świętego, opiekę Matki Najświętszej i potrzebne łaski dla Rafała z okazji 36 urodzin – *Rodzice*
* Dziękczynna za 40 lat małżeństwa Zbigniewa i Aliny Kruczek, z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski – *Christine Kruczek*
* Dziękczynna, z prośbą o błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Różańcowej, zdrowie i potrzebne łaski dla Rodziny Oli Kołodziej z okazji urodzin – *Iza i Justyna Kolasa*
* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Różańcowej dla Rodziny Czajowskich – *Iza i Justyna Kolasa*

†† Jerzy Kupnicki i Irena Adamcewicz – *Siostra Krysia z Rodziną*

†† Zdzisław Drański oraz zmarli Rodzice: Józefę i Aleksander Drański – *Alina Drański*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 19, MONDAY – PONIEDZIAŁEK

7:00PM † Henryk Demczyk – *Rodzina*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 20, TUESDAY – WTOREK ~św. Jana Kantego~

8:00am † Olgierd Szabunia – *Przyjaciółka Zosia*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 21, WEDNESDAY – ŚRODA

7:00PM † Czesław Podbielski (zm. w USA) – *Rodzina Michalski*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 22, THURSDAY – CZWARTEK ~św. Jana Pawła II~

8:00am † Jan Balwinczak – *Rodzina Czajowski*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 23, FRIDAY – PIĄTEK

7:00PM †† Zofia i Mieczysław Walasek oraz Andrzej Piętowski – *Rodzina*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 24, SATURDAY – SOBOTA

8:00am * O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Najświętszej w Rodzinie – *Mama*

5:00PM † Piotr Lichaczewski – *Żona z Dziećmi*

OCTOBER / PAŹDZIERNIK 25, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am †† Janina i Stanisław Potocki – *Rodzina Świrski*

9:30am †† Helena & Kazimierz Sroka – *Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o dalsze łaski i dalsze błogosławieństwa Boże oraz opiekę Matki Najświętszej dla Małgorzaty i Leszka Repczak w 40 rocz. ślubu
* Dziękczynna, z prośbą o błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Najświętszej dla całej Rodziny oraz dary Ducha Świętego dla Antosia – *Rodzina*
* O opatrzność i błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Najświętszej oraz wszelkie potrzebne łaski dla Allana Pawła Wujek, który dzisiaj otrzyma Sakrament Chrztu Świętego – *Rodzice*

† Bernard Kwaśny (4 rocz. śm.) oraz zmarli z Rodziny – *Żona*

†† Za zmarłych z Rodzin: Gerlich i Brzoza – *Córka*

† Katarzyna Pęksa (5 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

†† Janina i Olgierd Szabunia – *Rodzina*

Wszystkim Solenizantom i Jubilatom Tygodnia Składamy Najserdeczniejsze Życzenia
Przede Wszystkim Zdrowia i Obfitości Łask Bożych, Wypraszanych Przez Patronkę Naszej Parafii, Św. Jadwigę.
Anyone celebrating a special event this week is offered our best wishes for God's blessings & all of God's graces.

W NASZEJ WSPÓLNOCIE / *IN OUR COMMUNITY*

NIECH ODPOCZYWAJĄ W POKOJU

W ostatnim czasie, Bóg powołał do wieczności:

śp. † Olgierd Szabunia (94) & Augustyn Mardyla (97)

Modlitwy pogrzebowe i pochówek śp. Olgierda miał miejsce 2 października na Cmentarzu Resurrection w Whitby. Natomiast pochówek śp. Augustyna odbędzie się we wtorek, 13 października na tym samym cmentarzu. Zmarłych polecamy Bożemu Miłosierdziu, a rodzinie i znajomym pogrążonym w żałobie składamy wyrazy współczucia.

Wieczne odpoczywanie racz Im dać Panie.

MAY THEY REST IN PEACE

Recently, God called to eternity:

† Olgierd Szabunia (94) & Augustyn Mardyla (97)

We offer our heartfelt condolences to their families, and to all those who have passed away we offer God's mercy.

Give them eternal rest O Lord!

DZIEŃ DZIĘKCZYNIENIA / *THANKSGIVING DAY*

W ten poniedziałek, 12 października świętujemy Dzień Dziękczynienia. Serdecznie zapraszamy wszystkich parafian i gości odwiedzających Oshawę i okolice na Msze św. na godzinę 10am & 7PM.

Dzień Dziękczynienia - to jeden z najpiękniejszych dni w roku. To święto plonów, chwila wytchnienia oraz satysfakcji i radości z osiągnięć. Niech tegoroczne Święto będzie dla nas dniem wdzięczności dla Boga za to wszystko, czym nas obdarza.

During these unique times of pandemic we wish you, your family & friends a healthy, wonderful & blessed Thanksgiving.

WORLD MISSION SUNDAY

Niedziela, **18 października** jest obchodzona na całym świecie, jako Niedziela Misyjna. Nasze modlitwy i ofiary wesprą kościoły, szpitale, szkoły i powołania do służby Bogu w krajach, w których Kościół św. jest jeszcze nowością i początkiem. Ta ofiara niedziela jest nie tylko wsparciem finansowym dla Katolickich Zgromadzeń rozrzuconych po świecie, ale też podtrzymaniem ich bytu i możliwością ich rozwoju. Przez dzielenie się wiarą z tymi, którzy potrzebują jej najbardziej - ofiarujemy ludziom nadzieję i miłość. Koperty na ten cel znajdują się w zestawie kopert niedzielnych, a dodatkowe na stolikach przy wejściu do kościoła.

21 of October - is the World Mission Sunday

Every parish across the world is celebrating World Mission Sunday. It is a global sign of the Universal Church and mission. Your prayers and donations will help support churches, hospitals, schools and vocations in countries where the Church is beginning, where it is new. Please be as generous as possible to the collection for the Propagation of the Faith. May God Bless You.

FIRST COMMUNION / UROCZYSTOŚĆ PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ

Congratulations to the children from St. Hedwig's School who will receive their First Holy Communion on the 18th of October during the 9:30am Mass.

May your First Communion celebrate your friendship with Jesus. As you grow in this friendship may your words be gentle and your touch be kind.
May you hear whispers of Love in your heart each day.
May you have fun in discovering God hidden everywhere!
And, may you remember to thank God often for the gift of life.

PAŹDZIERNIK MIESIĄCEM RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Modlitwa różańcowa jest wielkim skarbem Kościoła. Jednoczy ludzi, którzy odmawiając różaniec, rozważają tajemnice życia Jezusa i Maryi, ubogacają swoją duchowość i wypraszają potrzebne łaski.

Różaniec jest modlitwą, która może zdziałać cuda!

Żywy Różaniec przynosi wiele korzyści duchowych tym wszystkim, którzy do niego należą. W naszej Parafii obecnie do Koła Różańcowego św. przynależy 140 członków (pań i panów). Każda „Róża" złożona jest z 20 osób, które codziennie odmawiają jedną z Tajemnic Różańca Świętego (indywidualnie w domu); Czyli: jedno „Ojcze Nasz", dziesięć „Zdrowaś Maryjo" i jedno „Chwała Ojcu". W ten sposób każdego dnia w łączności duchowo – modlitewnej odmawiany jest cały Różaniec. Matka Boża prosi o odmawianie Różańca Świętego we wszystkich swoich objawieniach. Posłuchajmy prośby Matki Bożej i powiększmy szeregi naszego Towarzystwa Różańca Świętego, którego tradycje w naszej parafii sięgają 1952 roku. Pamiętajmy, że Różaniec nie jest tylko modlitwą dla starszych pań, modlić mogą się wszyscy. Zachęcamy również dzieci i młodzież do założenia swojego Kółka Różańca Świętego.

Nabożeństwa różańcowe są odprawiane od poniedziałku do soboty.

Po porannej Mszy o godz. 8 AM, a wieczorem pół godziny przed Mszą św. o godz: 6:30 PM.

Zapraszamy wszystkie dzieci na modlitwę różańcową w miarę możliwości w środy o godz. 6:30 PM.

ROSARY

October - the month dedicated to the Blessed Mother. Rosary Devotions: ***Monday to Saturday in the morning at 8:30 and before evening Mass at 6:30****.*
We encourage everyone to pray the rosary at Church and wherever you may gather with family and friends.

RADA DUSZPASTERSKA & FINANSOWA

Zebranie Rady Finansowej, będzie miało miejsce **w środę, 14 kwietnia o godz. 8:00PM** w Plebanii. Natomiast, Zebranie Rady Duszpasterskiej, odbędzie się tydzień później, **w środę, 21 kwietnia o godz. 8:00PM** w Plebanii.

ODPUST W NASZEJ PARAFII

16 października celebrujemy Odpust w Parafii. W piątek o 6:00PM Wystawienie NS i uroczysta Msza o 7:00PM. Również za tydzień w niedzielę na każdej Mszy św. udzielony będzie odpust zupełny. Wystawiona będzie relikwia pierwszego stopnia Naszej Patronki św. Jadwigi Śląskiej.

Święta Jadwigo - Patronko nasza!
Orędowniczko prawdy i dobra,
Strażniczko chrześcijańskiej kultury i obyczajów,
Pani piękna i miłosierna, bądź nam wzorem świeckiej świętości. Ty, która patrzyłaś oczyma wiary i czyniłaś zgodnie z tym, co ci Bóg objawił – uproś nam u Chrystusa, naszego Pana wiarę światłą i żarliwą i łaskę, byśmy świadectwem życia i słowem mogli dzielić się wiarą z innymi. Amen.

MODLITWY ZA ZMARŁYCH

Zbliża się miesiąc listopad poświęcony szczególnie modlitwom za tych, którzy wyprzedzili nas w drodze do wieczności. Pamięć o naszych bliskich zmarłych wyrażamy w modlitwie, wierząc w Świętych Obcowanie.
W tym roku ze względu na pandemię, odwołana jest coroczna Msza św. na cmentarzu. **W naszym kościele bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00am do godz. 4PM, odbędzie się Adoracja Najśw. Sakramentu.** Program Adoracji ukaże się w następnym biuletynie.

Od 2 do 10 listopada zostanie odprawiona Nowenna 9 Mszy św. za zmarłych i różaniec oraz wypominki przez cały miesiąc listopada. Koperty wypominkowe można znaleźć na stolikach przy głównym wejściu do kościoła.
Imiona zmarłych prosimy wypisać czytelnie.

PRAYERS FOR THE DEAD

The month of November is dedicated particularly to prayers for the dead. Let us remember our dearly departed through prayers, believing in the Communion of Saints.
This year, due to the restrictions with COVID-19, the annual Mass at the Resurrection Cemetery was cancelled.
On "All Saints Day", Sunday, 1st of Nov. Adoration of the Holy Sacrament will start immediately following the Mass at 11:00am until 4:00PM. *The Program of the Adoration will be published in the next bulletin.*
** From the 2nd to the 10th of November a special novena of 9 Masses will be dedicated to the deceased, through the rosary and remembrances. The names of the dead should be written legibly on the special envelopes – which are placed on the tables by main entrance to the church.*

PROŚBA DO KOLEKTORÓW, LEKTORÓW & WSZYSTKICH SKORYCH DO POMOCY

Trwa uciążliwy czas pandemii koronawirusa. Miejmy na uwadze, że niektóre z osób pełniących uprzednio funkcję lektora lub kolektora, obecnie są niezdolne uczęszczać do kościoła ze względów zdrowotnych; ośmielamy się prosić naszych parafian, o zainteresowanie się czy jest obecna w kościele osoba do czytania lekcji podczas Mszy św., czy też osoba do nadzorowania kolekty lub dezynfekcji kościoła po każdej liturgii Mszy św.
Dziękujemy za Waszą pomoc, cierpliwość i wyrozumiałość.

„Kochaj bliźniego swego, jaki siebie samego"

Osoby chore lub fizycznie nie zdolne przyjść do kościoła są zwolnione z obowiązku uczestnictwa we Mszy św.

W trosce o innych do czasu ustąpienia Pandemii zaleca się:

1. Do kościoła przychodzimy w swoich maseczkach, od 28 IX maski obowiązkowe.
2. Wchodząc do kościoła używamy hand sanitizer.
3. Zajmujemy miejsca od pierwszych ławek do tyłu; siadając od środka ławki, zachowując dystans (rodzina może siedzieć razem).
4. Ofiary składamy do koszyka przed ołtarzem.
5. W czasie Mszy św, *znak pokoju* należy przekazywać przez skinienie głowy, bez podawania rąk.
6. **Komunię świętą przyjmujemy na rękę** (najpierw przystępują do komunii wszyscy parafianie siedzący w ławkach po prawej stronie od ołtarza, następnie wszyscy parafianie siedzący po lewej stronie); Uwaga: wszyscy wychodzimy z ławek, zachowujemy przy tym odległość;
7. Osoby niemogące przystąpić do komunii, krzyżują ręce na piersi i skłaniają głowę na błogosławieństwo.
8. Na zakończenie Mszy św, po błogosławieństwie prosimy o opuszczenie kościoła.
8. Ochotnicy odkażą / przygotują kościół na następną Mszę św.
9. *W konfesjonale maski obowiązkowe.*
   Dziękujemy za wyrozumiałość i cierpliwość.

Love your neighbour as yourself

People who are sick or physically unable to attend the church, are released from the obligation to attend Mass.
Recognizing the very basic commandment of love of thy neighbour, we have a responsibility to care for one another in the time of reopening, therefore we need to implement some basic safety measures:

1. *Starting Sept. 28, face masks are mandatory to wear at the church, Please wear your own mask before entering the building.*
2. *After entering the church, please sanitize your hands.*
3. *Please be advised that there is new sitting arrangement protocol in place: we are filling the church from the front towards the back, upon entering the church please proceed to the front and take the places available, starting from the middle of the pews (families may sit together).*
   Please keep social distancing while seating.
4. *Place the offering envelope to the basket placed at front of the altar.*
5. *Upon the strong recommendations of medical authorities,* ***Holy Communion is to be received only in the hand at this time****. All people are asked to maintain social distancing while leaving the pews. If you are receiving a blessing, please cross your arms over your chest and you will be blessed from the pastor. Only one side of the church lines up to receive the Eucharist first than the other.*
6. *At the* ***Sign of Peace*** *rather than shaking hands, please bow or nod to those around you who are not members of your household.*

7. *At the end of the Mass, after the blessing, please leave the church while maintaining social distance.*
8. *Volunteers will disinfect / prepare the church for the next Mass.*
9. *It is mandatory to use masks in the confessional.*

Thank you for your understanding and patience.

KWIATY & ŚWIECA DO TABERNAKULUM

Z wielką wdzięcznością przyjmujemy ofiary na kwiaty do kościoła i świece do tabernakulum. Zakup świeżych kwiatów i dekoracji na niedzielę kosztuje ok. **$100 - $150.00,** a świeca **$10.00.** W ten sposób możemy uczcić pamięć naszych zmarłych lub żywych i podziękować za otrzymane łaski.

OFIARY NA KWIATY WPŁYNEŁY W INTENCJACH:

* Intencja Bogu wiadoma – *E. Szczepański $200*
* Dziękczynno - błagalna dla Rodziny Kruczek – *A. & Z. Kruczek $150*

ŚWIECA PRZY TABERNAKULUM
TABERNACLE CANDLE

W najbliższym czasie świeca przy Tabernakulum będzie palić się w następujących intencjach:

* O powrót do zdrowia, opiekę Matki Najświętszej i wszelkie potrzebne łaski dla wnuka Noah – *Babcia*
* O szczęście wieczne na śp. Stanisława Bernaś – *Żona z Dziećmi*

PAPIESKIE INTENCJE MISYJNE NA WRZESIEŃ

Módlmy się, aby wierni świeccy, a szczególnie kobiety, na mocy chrztu w większym stopniu byli włączani w podejmowanie odpowiedzialności za Kościół.

POPE'S FRANCIS PRAYER INTENTIONS FOR SEPTEMBER

We pray that by the virtue of baptism, the laity, especially women, may participate more in areas of responsibility in the Church.

INTENCJE PARAFIALNE ŻYWEGO RÓŻAŃCA ZA PRZYCZYNĄ ŚW. JADWIGI

Naszą Drogą prowadzącą do Boga jest sam Jezus Chrystus, objawiający się, jako Prawda kształtująca nasze życie. Zachęcamy do wspólnej modlitwy w poniższych intencjach naszej wspólnoty:

1. O zachowanie Bożych przykazań w szkołach, które często podważają dzisiejsi politycy, uderzając w samo serce narodu - Rodzinę.
2. Za młodzież, o aktywne włączanie się w zadania kościoła i troskę o własną świętość i innych.
3. O poszanowanie życia od poczęcia do naturalnej śmierci.
4. O dar nieba dla zmarłych z naszej parafii i naszych rodzin.
5. O pokój na całym świecie i ustanie pandemii koronawirusa.
6. O błogosławieństwo Boże na czas remontów w obejściu naszego kościoła.
7. Za wszystkich chorych i cierpiących w naszej parafii, naszych rodzinach i znajomych; o dar uzdrowienia oraz siłę w dźwiganiu krzyża i opiekę Matki Najświętszej, szczególnie dla: ks. Stanisława Rakieja, ks. Grześko, Michała Rozdeby, Anny Mąka, Anny Wojnar, Genowefy Rzeszut, Janiny Przebłockiej, Tomasza Czerwińskiego, Zbigniewa Cybulskiego, Józefa Piecyk, Krystyny Małachowskiej, Janiny Witczak, Zbigniewa Karolini, Jana Woźniczka, Anny Wielgus, Ireny Fraś, Józefa Frankowskiego, Elżbiety Czuba, Natalii Puzio, Sam Najjar, Barbary Spirała, Aleksandra i Krystyny Denkiewicz, Marii Podolak, Mariana Kołodzieja, Natalii Kwadrans, Lindy Wróblewskiej, Grażyny Karasińskiej, Elżbiety Szabunia, Józefy Michno, Heleny Anczarskiej, Zenii Kliber, Urszuli Czyżewskiej, Marka Chrzanowskiego, Zofii i Bolesława Ćwiok, Ireny Kościelak, Magdaleny i Krzysztofa Stadnik, Zofii Drańskiej, Dariusza, Dawida, Reni, Romana, Krystyny, Edwarda, Kazimierza, oraz Małgorzaty.

Intencje Modlitewne są odczytywane podczas modlitwy różańcowej w każdy poniedziałek. Jeżeli potrzebujesz modlitwy prosimy o kontakt z biurem parafialnym w celu dodania intencji do powyższej listy.

FINANSE W NASZEJ PARAFII

Kolekta z niedzieli/ Sunday offering	**20 IX**	**27 IX**
# kopert /*# of envelopes*	**186**	**188**
Taca / *Collection*	**$4,685.00**	**$3,095.00**
Donacje bez kopert / *Loose*	-	-
Skarbonka dla Biednych /*Poor Box* *Needs of Canadian Church*	- -	$89.00 $520.00

O Dobrodziejach i ofiarodawcach pamiętajmy w naszej codziennej modlitwie. Bóg zapłać wszystkim dbającym o nasz kościół – za wszystkie ofiary i prace.
Thank you for your generosity! God bless you.

Matt's Lawn Care & Snow Plowing

Mowing, Edging
Weed Control
Spring Cleanup
Shrub & Bush Care
Seeding / Aeration

Free Estimates!
905-433-7574

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Kuchnia Św. Wincentego w Oshawie

Parafia nasza zobowiązała się do pomocy w St. Vincent Kitchen w Oshawie, każdego pierwszego piątka miesiąca.
Praca odbywa się na dwie zmiany:
rano od 9 tej godz. i po południu od 3:00PM -5:30PM
W ostatnim roku wiele osób zrezygnowało z pracy ze względu na wiek albo stan zdrowia. Brakuje nam osób do pracy. Bardzo prosimy o wsparcie nas.
Osoby zainteresowane proszone są o kontakt ze **Staszkiem lub Bożeną Bodurka** cell: 905-441-3153

ANNA ARMATA – BComm. CA

BIEGŁA KSIĘGOWA

- Sprawdzanie ksiąg rachunkowych
- Całoroczna księgowość - korporacje, spółki i osoby fizyczne
- Sprawozdania finansowe
- Rozliczenia podatkowe – korporacje, spółki, indywidualne
- Rozliczenia HST, WSIB, i EHT
- Odwołania i negocjacje z Kanada Revenue Agency
- ***"Pierwsza konsultacja gratis"***

PHONE: 905-239-9973
EMAIL: aarmata-ca@rogers.com

ROYAL LEPAGE Signature Realty Brokerage

Christina Sader, Real Estate Broker
Sprzedaż i Kupno Nieruchomości
Text or Call 416.723.3071
christinasader@aol.com
Toronto * Durham * Kingston

WYNAJĘCIE SALI PARAFIALNEJ

Tylko Na Małe Okazje & Wyjątkowe Uroczystości
Lila: 905 – 571 – 5239

~ TANIA~ WYPOŻYCZALNIA POKROWCÓW NA KRZESŁA & OBRUSÓW

Na Ślub, Komunię & Inne Rodzinne Okazje

Asia 905-999-0441
asiunia3@hotmail.com

OSHAWA FUNERAL HOME

847 King Street West
Oshawa, ON
T: (905) 721-1234
F: (905) 721-1810

COURTICE FUNERAL CHAPEL

1587 Highway #2
Courtice, ON
T: (905) 432-8484
F: (905) 432-9797

Dignity MEMORIAL
www.dignitymemorial.com

RE/MAX

KAZIMIERZ WODZ

Sales Representative
Re/Max Realtron Realty Inc., Brokerage
Direct: 416-258-5079 email: kaz.wodz@gmail.com
Dobra znajomość rynku
Konkurencyjne commission / Wielu zadowolonych klientów
Sprzedaż domów i inwestycji w Oshawa i Durham, Peterborough, po Belleville

---

Niech Pan Bóg Błogosławi Waszym Rodzinom

DE STEFANO Funeral Home Services Inc.

Funeral Home Services Inc.

Your Partners in Celebrating Life

1289 Keith Ross Drive, Oshawa, On.L1H 7K4
905-440-3595
www.destefanofuneralhomes.ca

CATHOLIC CEMETERIES FUNERAL SERVICES
ARCHDIOCESE OF TORONTO

RESURRECTION CEMETERY

355 Taunton Rd. E. Whitby
905 – 668 – 8912
Mauzoleum, kremacja, miejsca na groby z pomnikami oraz miejsca przy sanktuarium, Polska sekcja.
Dzwoń po więcej informacji o wcześniejszym zamówieniu miejsca na cmentarzu.

ZPwK Grupa 21

Poleca salę na wszystkie okazje.
Wynajęcie sali, catering:
905-436-7811 lub 571-2624
219 Olive Ave. Oshawa
www.zpwk-gr21.ca
Posiadamy Internet

"Janek" General Renovation

Complete Basement Finishing
Kitchen & Bathroom Remodeling
& much more (over 20y exp.)
Tel: 905-431-7730
www.jgrenovations.com
The contractor you can trust!

ROMAN MECHANICAL INC.

HEATING & AIR CONDITIONING

Sales, Installation, Service
For Free Estimates:
Call Roman Siciak
T: (905)-721-8430
C: (905)–767-3102

Zw. Harcerstwa Polskiego Oshawa

Zbiórki dzieci od 4 lat wzwyż
289-385-0230
http://szczepmazowsze.weebly.com

ACTIVE MOVING SYSTEM

PRZEPROWADZKI

* HOUSES * APARTMENTS *
* OFFICES * PIANOS *
STORAGE, PACKING & BOXES AVAILABLE
FREE ESTIMATE

905 – 436 – 7795

UWAGA: Zatrudnię od zaraz:

~ Głosicieli Ewangelii,
~ Świadków wiary,
~ Budowniczych pokoju,
~ Strażników prawdy,
~ Szaleńców miłości,
Miejsce Pracy – Cały świat!
Płacę życiem wiecznym.
Jezus.

Obsługa sieci komputerowych/ Internet/ Strony internetowe dla małych i dużych biznesów
Dzwoń Adam Labijak
1-844-494-9067
www.webdesignoshawa.ca

Christopher's Delicatessen

Tel. 905 – 579 – 4369
73 Ontario St.

* Największy Wybór
* Najlepsza Jakość
* Najniższe Ceny
* Wysyłamy Paczki do Polski przez Polimex*

Zapraszamy 7 dni w tygodniu

Jack Szpirak

Sales Representative
Century 21 Leading Edge Realty Inc.
Direct: (647) 828-4444
www.century21.ca/jack.szpirak
Kup / Sprzedaj / Zainwestuj
Satysfakcja każdego klienta to mój GOL!

TADEUSZ G. RECZULSKI

Adwokat – Obrońca- Notariusz

Tel: **905-571-3214**
Fax: **905-571-3832**
Email: tedreczulski@gmail.com
78 Centre St. N. Oshawa, On. L1G 1B3

Stowarzyszenie Weteranów A.P. im. Gen. Sikorskiego

Poleca: - 3 sale na przyjęcia weselne
- bars and catering available
- food orders available
- Red Room opened Sundays 1:00PM – 7:00PM; serving polish food take outs

Biuro 905 – 728 – 4152 / Rental 289-356-6399/ Kuchnia 905-728-1218
1551 Stevenson Rd. N. Oshawa, ON

One Location...One Family...One Commitment
Armstrong
Funeral Home Limited
124 King St. E. Oshawa 905.433.4711
www.armstrongfuneralhome.net

M.H. ACCOUNTING & TAX SERVICES INC.

Rozliczenia podatkowe dla: Osób prywatnych, self-employed i businessów (sole proprietorships i korporacji).
Pełny zakres usług księgowych, payroll, HST i WSIB.

MARIA H. GORSKI
905-435-0771
8 Inglis Ave. Courtice, ON
www.mhaccounting.com

Renata Leonowicz & Daniel Suarez

SALES REPRESENTATVES

RE/MAX Impact Realty

KUPNO & SPRZEDAŻ DOMÓW // INVESTMENTS

Daniel Suarez
Cell: 289-600-3650

Renata Leonowicz
Cell : 905-442-3637
Home: 905-720-2331

Daniel's e-mail: DanielSuarezRealEstate@gmail.com
Renata's e-mail: RLeonowicz@trebnet.com

Flowers by Veronika

Kwiaty na każdą okazję
Atrakcyjne ceny
650 King St. E. Oshawa
Cell: 905-240-5505
w.giedroc@live.com
Facebook: Flowers by Weronika

Dr. Dorota Luczak

Lekarz dentysta z długoletnią praktyką oferuje:
~ Pełną opiekę dentystyczną dla dorosłych i dzieci
~ Leczenie kanałowe
~ Dentystyka kosmetyczna
~ Terapia laserowa
~ Korony, mosty i protezy
~ Nakładki porcelanowe
~ Zoom- godzinne wybielanie zębów
~ Radiografia cyfrowa
~ Dogodne godziny przyjęć

905-436-6199
122 Simcoe St. N, Oshawa
Nowi pacjenci mile widziani!

Accordionist

Weddings, Anniversaries, Birthdays, Dinners, Banquets, Special Events

Ed Jermakowicz
905 – 233 - 4156

Miranda Chircop

Bachelor of Music, Bachelor of Education,
Music Specialist
Professional Singer
Weddings, Funerals and other occasions
Music Teacher
Piano, Voice and Theory Lessons
905.447.9522 mirandachircop@hotmail.com

BARBARA'S SERVICES

869 Capri Court, Oshawa, ON
Barbara Rzeźniczek
tel. **905-435-0600**
Autoryzowany z wieloletnim doświadczeniem dealer Piast Travel
Bilety Lotnicze, Wczasy, Ubezpieczenia, Tłumaczenia & Paczki

NeuroChangers

Dr. Mariusz Fajfer & Mathew Sanchez
905-440-4939
1600 Champlain Ave – Unit 5, Whitby, On.

Kompleksowa Rehabilitacja:
* po wylewach - Terapia Manualna
* po złamaniach kości - Akupunktura
* po skręceniach - Elektrostymulacja
* po zawałach - Masaż
* przy bólach kręgosłupa, mięśni i stawów - ultradźwięki
* chiropraktyka

Wiesław Jankiewicz

Agent Ubezpieczeniowy
Cell: 1(416) 912 - 6009
wjankiewicz0922pc@wfgmail.ca
Zabezpiecz to, co dla Ciebie najcenniejsze!
Car, Home, Mortgage, Disability, Life, Pet, Critical Illness Insurances, RRSP, RESP, TFSA, Investment & much more.

Handyman Stan

Small Renovations, Painting, Electric & Plumbing
Home: 905-720-4505
Cell: 780-300-8880

Fotheringham Bookkeeping/ Accounting & Income Tax Services

Maria Fotheringham
Phone: 905-728-8147
161 Oshawa Blvd. N.
Oshawa, ON L1G 5S6.
Mówimy po polsku

KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig' Council #16229
For information call:
Henry Reczulski 905-728-2532

HAIR SALON

Rodzinny Salon Fryzjerski w Whitby
zaprasza
TERESA – 905-438-8156

PROGRESSIVE UNISEX HAIR CARE
Grace Kowalczyk
905-435-5210
374 Wilson Rd. S. Oshawa, ON
ZAPRASZAMY – atrakcyjne ceny!

DUNDAS MOTORS

General Repairs, Automatic, Transmission, Tune-ups, Brake repairs
Chuck Beaulieu – Licensed Mechanic
możliwość mówienia po polsku
110 Verdun Rd. Oshawa
905 – 725 – 9763

DENTYSTA

Dr. Sławomir Fratczak
16 Lloyd St.,
Oshawa, ON l1H 1X3
Tel. 905-576-5161

Oshawa Hearing Aid Clinic
Lend Us Your Ear™
905-434-3602
Tasos Kapernekas H.I.S
21 Gladstone Ave. Suite 101, Oshawa
www.oshawahearing.ca

ICKF KARATE SCHOOL
Self Confidence • Self Defence
Quality Instruction
info@ickf.com 905.579.9891
www.ickf.com

SUPPORT THOSE WHO SUPPORT US!!!

~POPIERAJMY FIRMY SPONSORUJĄCE NASZ BIULETYN~